II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 114/2013

tas-6 ta' Novembru 2012

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-regoli għall-applikazzjoni għal deroga minn miri ta' emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 għal vetturi kummerċjali ħfief ġodda

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 510/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2011 li jistabbilixxi standards ta' rendiment fir-rigward tal-emissjonijiet tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda bħala parti mill-approċċ integrat tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO_2 minn vetturi ħfief [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 11(7) tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 il-manifatturi ta' volumi żgħar (minn issa 'l quddiem "l-applikanti") jistgħu japplikaw għal miri alternattivi għat-tnaqqis tal-emissjonijiet li għandhom ikunu konsistenti mal-potenzjal ta' tnaqqis tagħhom, inkluż il-potenzjal ekonomiku u teknoloġiku biex inaqqsu l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 tagħhom, u jqisu l-karatteristiċi tas-suq għat-tipi ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda kkonċernati.

(2) Meta jkun qed jiġi stabbilit il-potenzjal ta' tnaqqis tal-applikant, għandu jiġi vvalutat il-potenzjal ekonomiku u teknoloġiku tal-applikant. Għal dak l-għan, l-applikant għandu jipprovdi informazzjoni dettaljata dwar l-attivitajiet ekonomiċi tiegħu kif ukoll informazzjoni dwar it-teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2 użati fil-vetturi kummerċjali ħfief. L-informazzjoni mitluba tinkludi dejta li diġà hija disponibbli għall-applikant u ma għandhiex tinkludi piż amministrattiv addizzjonali.

(3) Sabiex l-applikanti jiġu pprovduti b'linja bażi ċara li għandha tintuża biex jiġu stabbiliti l-miri ta' emissjonijiet speċifiċi, huwa xieraq li tintuża l-iżjed dejta riċenti disponibbli dwar l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 fl-2010. Meta din id-dejta ma teżistix, il-mira għandha titqabbel mad-dejta dwar l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 fis-sena kalendarja ta' wara li hija l-eqreb tal-2010.

(4) Sabiex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni, għandha tiġi pprovduta lista tal-manifatturi u l-emissjonijiet speċifiċi medji tagħhom tas-CO_2 fl-Unjoni fl-2010. Il-lista ġiet imfassla wara konsultazzjoni formali mal-Istati Membri u l-partijiet interessati prinċipali fil-grupp ta' esperti għall-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-politika dwar is-CO_2 minn vetturi tat-triq fid-9 ta' Lulju 2012.

(5) Sabiex jitqies l-ammont limitat ta' prodotti offruti minn xi applikanti u l-ambitu limitat li jirriżulta għad-distribuzzjoni tal-isforz ta' tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 mal-flotta kollha, l-applikanti għandhom jitħallew jagħżlu bejn mira tal-emissjonijiet speċifiċi annwali unika għall-perjodu tad-deroga jew miri differenti kull sena, li jirriżultaw fi tnaqqis mil-linja bażi tal-2010 fi tmiem il-perjodu tad-deroga.

(6) Skont l-eċċezzjoni għad-dritt tal-aċċess pubbliku għad-dokumenti kif stipulat fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni [2] ċerta informazzjoni li tinsab fl-applikazzjoni għad-deroga għandha tiġi eżentata mill-aċċess pubbliku fejn id-divulgazzjoni ta' din l-informazzjoni tista' timmina l-protezzjoni ta' interess kummerċjali, b'mod partikolari informazzjoni dwar l-ippjanar tal-prodott tal-applikant, l-ispejjeż mistennija u l-impatti fuq il-profittabbiltà tal-kumpanija. Id-deċiżjonijiet li jagħtu d-derogi se jiġu ppubblikati mill-Kummissjoni fuq l-Internet,

[1] ĠU L 145, 31.5.2011, p. 1.

[2] ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jispeċifika l-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta mill-applikanti għall-fini li jintwera li qed jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet għal deroga skont-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin flimkien mad-definizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 2 u 3 tar-Regolament (UE) Nru 510/2011:

(1) "applikant" tfisser manifattur fi ħdan it-tifsira tal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011;

(2) "karatteristiċi tal-vettura" tfisser il-partikularitajiet tal-vettura, inklużi l-massa, l-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2, l-għadd ta' sits, il-prestazzjoni tal-magna, il-proporzjon tal-potenza għall-massa u l-ogħla veloċità;

(3) "karatteristiċi tas-suq" tfisser informazzjoni dwar il-karatteristiċi tal-vettura, u l-ismijiet u l-firxiet tal-prezzijiet tal-vetturi kummerċjali ħfief li jikkompetu direttament mal-vetturi li għalihom qed tintalab deroga;

(4) "faċilità tal-produzzjoni proprja" tfisser impjant tal-manifattura jew tal-immuntar użat biss mill-applikant biex jimmanifattura jew jimmunta vetturi kummerċjali ħfief ġodda esklussivamnet għal dak l-applikant, inklużi, fejn rilevanti, vetturi kummerċjali ħfief maħsuba għall-esportazzjoni;

(5) "ċentru proprju tad-disinn" tfisser faċilità fejn tiġi ddisinjata u żviluppata l-vettura kollha, u li hija taħt il-kontroll u l-użu esklussiv tal-applikant.

Artikolu 3

Applikazzjoni għal deroga skont l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011

Applikazzjoni għal deroga skont l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 għandha titressaq mill-applikant skont il-format speċifikat fl-Anness I ta' dan ir-Regolament, u għandha tinkludi l-informazzjoni stipulata fl-Artikolu 4 u l-Artikolu 5 ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 4

Informazzjoni dwar kriterji tal-eliġibbiltà

L-applikant għandu jipprovdi l-informazzjoni li ġejja dwar il-kriterji tal-eliġibbiltà:

(a) informazzjoni dwar l-istruttura tas-sjieda tal-manifattur jew il-grupp ta' manifatturi konnessi, flimkien mad-dikjarazzjoni rilevanti stabbilita fl-Anness II;

(b) l-għadd ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rregistrati uffiċjalment fl-Unjoni fit-tliet snin kalendarji qabel id-data tal-applikazzjoni li huwa responsabbli għalihom l-applikant, jew meta tali dejta ma tkunx disponibbli, waħda minn dawn li ġejjin:

(i) stima, ibbażata fuq dejta verifikabbli, tal-għadd ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fil-perjodu msemmi fil-frażi introduttorja li huwa responsabbli għalihom l-applikant;

(ii) jekk l-ebda vettura kummerċjali ħafifa ma kienet irreġistrata fil-perjodu msemmi fil-frażi introduttorja, l-għadd ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fl-aħħar sena kalendarja li għalihom tkun disponibbli tali dejta.

Artikolu 5

Mira ta' emissjonijiet speċifiċi u potenzjal għat-tnaqqis skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011

1. L-applikant għandu jipprovdi l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda tiegħu rreġistrati fl-2010, sakemm l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 għal dik is-sena ma jkunux elenkati fl-Anness III. Fejn ma tkunx disponibbli din l-informazzjoni, l-applikant għandu jipprovdi l-emissjonijiet speċifiċi medji ta' CO_2 tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda tiegħu rregistrati fis-sena kalendarja li hija l-eqreb tal-2010.

2. L-applikant għandu jipprovdi l-informazzjoni li ġejja dwar l-attivitajiet tiegħu:

(a) għas-sena kalendarja ta' qabel id-data tal-applikazzjoni, l-għadd ta' impjegati u d-daqs tal-faċilità tal-produzzjoni f'metri kwadri;

(b) il-mudell operazzjonali tal-faċilità tal-produzzjoni li jispeċifika liema attivitajiet ta' disinn u ta' produzzjoni jitwettqu mill-applikant u liema huma dawk li jiġu esternalizzati;

(c) fil-każ ta' impriża konnessa, jekk it-teknoloġija hijiex kondiviża bejn il-manifatturi, u liema attivitajiet huma esternalizzati;

(d) għal ħames snin kalendarji qabel id-data tal-applikazzjoni, il-volumi ta' bejgħ, il-fatturat annwali, il-profitt nett, u n-nefqa fuq ir-riċerka u l-iżvilupp ta' teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2, u fil-każ ta' impriża konnessa, it-trasferimenti netti lejn il-kumpanija prinċipali;

(e) il-karatteristiċi tas-suq tiegħu;

(f) il-lista tal-prezzijiet għall-verżjonijiet kollha tal-vetturi kummerċjali ħfief li għandhom ikunu koperti bid-deroga fis-sena kalendarja ta' qabel id-data tal-applikazzjoni, u l-lista tal-prezzijiet mistennija għall-vetturi kummerċjali ħfief ppjanati li jiġu varati u li jkunu koperti bid-deroga.

L-informazzjoni msemmija fil-punt (d) tal-ewwel subparagrafu għandha tiġi akkumpanjata minn kontijiet ċċertifikati uffiċjali, jew għandha tkun ċertifikata minn awditur indipendenti.

3. L-applikant għandu jipprovdi l-informazzjoni li ġejja dwar il-potenzjal teknoloġiku tiegħu ta' tnaqqis tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2:

(a) il-lista tat-teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2 użati fil-vetturi kummerċjali ħfief tiegħu mqiegħda fis-suq fl-2010 jew, meta dik id-dejta ma tkunx disponibbli, għas-sena ta' wara li hija l-eqreb tal-2010, jew fil-każ tal-manifatturi li jkunu qed jippjanaw li jidħlu fis-suq, għas-sena li fiha tibda tapplika d-deroga;

(b) il-lista tat-teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2 użati fil-vetturi kummerċjali ħfief tiegħu taħt il-programm għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2 u l-ispejjeż addizzjonali ta' dawn it-teknoloġiji għal kull verżjoni ta' vettura koperta bl-applikazzjoni.

4. L-applikant għandu, skont il-potenzjal ta' tnaqqis tiegħu, jipproponi waħda mill-miri li ġejjin:

(a) mira tal-emissjonijiet speċifiċi li tiżgura li jitnaqqsu l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 mal-iskadenza tal-perjodu tad-deroga meta mqabbla mal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 imsemmija fil-paragrafu 1;

(b) mira ta' emissjonijiet speċifiċi għal kull sena tal-perjodu tad-deroga li hija determinata b'tali mod li l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 matul il-perjodu tad-deroga kollu jitnaqqsu meta mqabbla mal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 msemmija fil-paragrafu 1.

5. Il-mira ta' emissjonijiet speċifiċi jew il-miri ta' emissjonijiet speċifiċi annwali proposti mill-applikant għandhom ikunu akkumpanjati minn programm għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 tal-flotta l-ġdida.

Il-programm għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 għandu jispeċifika dan li ġej:

(a) l-iskeda għall-introduzzjoni tat-teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2 fil-flotta tal-applikant;

(b) l-istima tal-vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fl-Unjoni kull sena għall-perjodu tad-deroga u l-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 mistennija u l-massa medja;

(c) fil-każ tal-miri annwali ta' emissjonijiet speċifiċi, titjib annwali tal-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 tal-verżjonijiet tal-vetturi li għalihom qed jiġu introdotti teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2.

6. Il-konformità tal-applikant mal-mira ta' emissjonijiet speċifiċi jew mal-miri ta' emissjonijiet speċifiċi ta' kull sena għandhom jiġu vvalutati skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 kull sena matul il-perjodu ta' deroga.

Artikolu 6

Valutazzjoni mill-Kummissjoni

1. Jekk il-Kummissjoni ma toġġezzjonax fi żmien disa' xhur mill-wasla uffiċjali ta' applikazzjoni kompluta skont l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011, il-kundizzjonijiet rilevanti biex tiġi applikata d-deroga għandhom jitqiesu li ġew issodisfati.

Jekk il-Kummissjoni ssib li l-applikazzjoni mhijiex kompluta, tista' tintalab informazzjoni addizzjonali. Jekk l-informazzjoni addizzjonali ma titressaqx fi żmien il-perjodu speċifikat fit-talba, il-Kummissjoni tista' tirrifjuta l-applikazzjoni.

Fil-każ ta' rifjut minħabba inkompletezza tal-applikazzjoni jew minħabba li l-Kummissjoni ssib li l-mira ta' emissjonijiet speċifiċi proposta mhijiex konsistenti mal-potenzjal ta' tnaqqis tal-applikant, l-applikant jista' jressaq applikazzjoni kompluta jew riveduta għal deroga.

2. L-applikazzjonijiet għandhom jitressqu f'forma stampata u elettronika. Il-verżjoni stampata għandha tintbagħat lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea "Secretariat General of the European Commission, 1049 Bruxelles/Brussel, Belgique/België", immarkata "Deroga skont ir-Regolament (UE) Nru 510/2011". Il-verżjoni elettronika għandha tintbagħat ukoll fl-indirizz elettroniku funzjonali speċifikat fl-Anness I.

3. Jekk jinstab li l-informazzjoni li tinsab fl-applikazzjoni mhijiex korretta jew eżatta, id-deċiżjoni li tingħata deroga tiġi revokata.

Artikolu 7

Aċċess pubbliku għall-informazzjoni

1. Applikant li jikkunsidra li l-informazzjoni mressqa fl-applikazzjoni ma għandhiex tiġi divulgata skont l-Artikolu 11(8) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 jindika dan fl-applikazzjoni u jiġġustifika għaliex id-divulgazzjoni tista' timmina l-protezzjoni tal-interessi kummerċjali tal-applikant, inkluża l-proprjetà intelletwali.

2. L-eċċezzjoni għad-dritt tal-aċċess pubbliku għad-dokumenti stipulata fl-Artikolu 4(2) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001 titqies li tapplika għat-tipi ta' informazzjoni li gejjin:

(a) dettalji tal-programm għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 imsemmi fl-Artikolu 5, u b'mod partikolari d-dettalji li jikkonċernaw l-iżvilupp tal-portafoll ta' prodotti tal-applikant;

(b) l-impatti mistennija tat-teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2 fuq l-ispejjeż tal-produzzjoni, il-prezzijiet tax-xiri ta' vetturi u l-profittabbiltà tal-kumpanija.

Artikolu 8

Dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Novembru 2012.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNESS I

Il-format standard tal-applikazzjoni ghal deroga li ghandha titressaq mill-manifatturi ta' vetturi kummerċjali ħfief li jissodisfaw l-kriterji tal-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011

Il-verżjoni elettronika tal-applikazzjoni ghandha tintbagħat fl-indirizz elettroniku li ġej:

EC-CO2-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

1. **Isem, indirizz u persuna ta' kuntatt ghall-manifattur jew il-grupp ta' manifatturi konnessi**

Isem il-manifattur	Indirizz postali	Isem il-persuna ta' kuntatt	Indirizz elettroniku tal-persuna ta' kuntatt	Numru tat-telefown tal-persuna ta' kuntatt

2. **Isem, indirizz u persuna ta' kuntatt tar-rappreżentant tal-manifattur ghall-UE (fil-każ biss jekk manifattur huwa stabbilit barra l-UE)**

Isem ir-rappreżentant tal-manifattur ghall-UE	Indirizz postali	Isem il-persuna ta' kuntatt	Indirizz elettroniku tal-persuna ta' kuntatt	Numru tat-telefown tal-persuna ta' kuntatt

3. **Kriterji ta' eliġibbiltà**

3.1. *L-applikant jagħmel parti minn grupp ta' manifatturi konnessi?*

☐ IVA (id-dikjarazzjoni stabbilita fl-Anness II trid tiġi mehmuża)

☐ LE

3.2. *L-applikant jagħmel parti minn grupp ta' manifatturi konnessi iżda jħaddem il-faċilitajiet ta' produzzjoni u ċ-ċentru ta' disinn tiegħu stess?*

☐ IVA (id-dikjarazzjoni stabbilita fl-Anness II trid tiġi mehmuża; ara l-punt 3.3)

☐ LE (ara l-punti 3.4 u 3.5)

3.3. *L-ghadd ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda rreġistrati fl-Unjoni jekk l-applikazzjoni tirreferi ghal manifattur li mhuwiex konness jew manifattur konness li jħaddem il-faċilitajiet ta' produzzjoni u ċ-ċentru ta' disinn tiegħu stess:*

3.3.1. Ċifra uffiċjali fit-tliet snin kalendarji ta' qabel id-data tal-applikazzjoni

Sena			
Ghadd ta' reġistrazzjonijiet ġodda fl-UE			

3.3.2. Meta ċ-ċifra uffiċjali msemmija fil-punt 3.3.1 ma tkunx disponibbli ghall-perjodu msemmi hemmhekk, stima msejsa fuq dejta verifikabbli

Sena			
Ghadd ta' reġistrazzjonijiet ġodda fl-UE			

3.3.3. Meta ċ-ċifri fil-punti 3.3.1 u 3.3.2 ma jkunux disponibbli għal dak il-perjodu, iċ-ċifri tal-aħħar sena kalendarja li għaliha hija disponibbli din id-dejta

Sena			
Għadd ta' reġistrazzjonijiet ġodda fl-UE			

3.4. *Jekk l-applikazzjoni tirreferi għal grupp ta' manifatturi konnessi, jekk jogħġbok ipprovdi dan li ġej:*

Isem il-manifatturi	Indirizz postali	Isem il-persuna ta' kuntatt	Indirizz elettroniku tal-persuna ta' kuntatt	Numru tat-telefown tal-persuna ta' kuntatt

3.5. *L-għadd ta' vetturi kummerċjali ġodda rreġistrati fl-Unjoni ta' grupp ta' manifatturi konnessi jekk l-applikazzjoni tirreferi għal grupp ta' manifatturi konnessi u l-applikant ma jħaddimx il-faċilitajiet ta' produzzjoni u ċ-ċentru ta' disinn tiegħu stess:*

3.5.1. Ċifra uffiċjali fit-tliet snin kalendarji ta' qabel id-data tal-applikazzjoni

Sena			
Għadd ta' reġistrazzjonijiet ġodda fl-UE			

3.5.2. Meta ċ-ċifra uffiċjali msemmija fil-punt 3.5.1 ma tkunx disponibbli għall-perjodu msemmi hemmhekk, stima msejsa fuq dejta verifikabbli

Sena			
Għadd ta' reġistrazzjonijiet ġodda fl-UE			

3.5.3. Meta ċ-ċifri fil-punti 3.5.1 u 3.5.2 ma jkunux disponibbli għal dak il-perjodu, iċ-ċifri tal-aħħar sena kalendarja li għaliha hija disponibbli din id-dejta

Sena			
Għadd ta' reġistrazzjonijiet ġodda fl-UE			

4. **Tul ta' żmien mitlub tad-deroga**

Għadd ta' snin kalendarji (massimu 5)			

5. **Proposta għal mira ta' emissjonijiet speċifiċi kkalkulata bħala l-medja tal-flotta għall-perjodu tad-deroga jew miri separati ta' emissjonijiet speċifiċi f'każ ta' tnaqqis kull sena (fi g CO_2/km)**

Sena					
Mira ta' emissjonijiet speċifiċi medji (fi g CO_2/km)					

6. **Informazzjoni speċifika tal-kumpaniji**

6.1. *Emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 fl-2010 jekk mhux inklużi fl-Anness III (jew jekk mhux disponibbli, fis-sena kalendarja ta' wara li hija l-eqreb tal-2010)*

6.2. *Għadd ta' impjegati fis-sena kalendarja ta' qabel id-data tal-applikazzjoni*

6.3. *Id-daqs tal-faċilità tal-produzzjoni f'metri kwadri fis-sena kalendarja ta' qabel l-applikazzjoni*

6.4. *Il-volumi ta' bejgħ fil-5 snin qabel id-data tal-applikazzjoni*

Sena					
Volumi ta' bejgħ					

6.5. *Il-fatturat annwali fil-5 snin qabel id-data tal-applikazzjoni*

Sena					
Fatturat					

6.6. *Karatteristiċi tas-suq*

L-informazzjoni dwar prodotti ppjanati, li mhumiex disponibbli fis-suq fi żmien l-applikazzjoni, għandha tiġi pprovduta fit-taqsima kunfidenzjali ta' din l-applikazzjoni.

(a) il-karatteristiċi tal-vettura;

(b) l-ismijiet u l-firxiet tal-prezzijiet ta' vetturi li jikkompetu direttament fis-sena ta' qabel id-data tal-applikazzjoni;

(c) il-lista tal-prezzijiet tal-vetturi li se jkunu koperti bid-deroga fis-sena kalendarja ta' qabel id-data tal-applikazzjoni jew fis-sena li hija l-eqreb tad-data tal-applikazzjoni.

6.7. *Deskrizzjoni qasira tal-mudell operazzjonali tal-faċilità tal-produzzjoni*

TAQSIMA KUNFIDENZJALI TAL-APPLIKAZZJONI

6.8. *Il-profitt nett fil-5 snin qabel id-data tal-applikazzjoni*

Sena					
Profitt nett					

6.9. *Nefqa fuq ir-riċerka u l-iżvilupp fuq teknoloġiji li jnaqqsu l-emissjonijiet tas-CO_2 matul il-5 snin qabel id-data tal-applikazzjoni*

Sena					
Nefqa fuq ir-riċerka u l-iżvilupp					

6.10. *It-trasferimenti finanzjarji netti lejn il-kumpanija prinċipali f'każ ta' impriżi konnessi matul il-5 snin qabel id-data tal-applikazzjoni*

Sena					
Trasferimenti netti					

7. **Dettalji dwar il-karozzi kummerċjali ħfief li se jiġu varati fis-suq tal-Unjoni li se jkun responsabbli għalihom l-applikant**

7.1. *Karatteristiċi tas-suq*

7.1.1. Karatteristiċi tal-vettura.

7.1.2. L-ismijiet u l-firxiet tal-prezzijiet ta' vetturi li jikkompetu direttament fis-sena ta' qabel id-data tal-applikazzjoni.

7.1.3. Il-lista tal-prezzijiet mistennija ta' vetturi li se jkunu koperti bid-deroga.

8. **Il-potenzjal teknologiku tal-applikant biex inaqqas l-emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2**

8.1. *Lista tat-teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2 adottati fil-flotta tal-applikant fl-2010*

8.2. *Meta ma tkunx disponibbli l-lista msemmija fil-punt 8.1, tintuża l-lista tas-sena ta' wara li tkun l-eqreb tal-2010*

8.3. *F'każ ta' applikanti li jippjanaw li jidħlu fis-suq tal-Unjoni, il-lista msemmija fil-punt 8.1 għandha tiġi pprovduta għall-ewwel sena tad-deroga*

9. **Programm tal-applikant għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2**

9.1. *L-iskeda għall-adozzjoni tat-teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2 fil-flotta*

9.2. *Medja tal-flotta mistennija matul il-perjodu ta' deroga*

9.2.1. Reġistrazzjonijiet tal-Unjoni ta' vetturi kummerċjali ħfief ġodda għal kull sena matul il-perjodu ta' deroga,

9.2.2. Massa medja mistennija ta' vetturi li se jiġu varati fis-suq tal-Unjoni, il-potenza tal-magni tagħhom u informazzjoni dwar il-konfigurazzjoni tal-mogħdija tas-saħħa tal-magna,

9.2.3. Medja tal-emissjonijiet tas-CO_2 speċifiċi mistennija ta' vetturi li se jiġu varati fis-suq tal-Unjoni.

9.3. *It-teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2 li se jiġu adottati fil-flotta tal-applikant taħt il-programm għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2*

9.4. *L-ispejjeż addizzjonali għal kull verżjoni ta' vettura tat-teknoloġiji li se jiġu adottati bħala parti mill-programm għat-tnaqqis ta' emissjonijiet speċifiċi ta' CO_2*

9.5. *Fil-każ tal-miri annwali, titjib annwali fl-emissjonijiet speċifiċi tas-CO_2 tal-verżjonijiet tal-vetturi li għalihom qed jiġu introdotti teknoloġiji li jnaqqsu s-CO_2*

ANNESS II

Format standard tad-dikjarazzjoni li juri l-istruttura tas-sjieda

L-Artikolu 11(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011

Hawnhekk niddikjara li jiena għandi s-setgħa legali li nirrappreżenta lil [isem] (il-manifattur) li qed japplika għal deroga kif previst fl-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 li ma jagħmilx parti minn grupp ta' manifatturi konnessi kif iddefinit fl-Artikolu 3(2) tiegħu. Fl-aħjar għarfien tiegħi [isem] (il-manifattur) huwa eliġibbli biex japplika għal deroga kif previst fl-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 u l-informazzjoni li hemm fl-applikazzjoni hija vera u eżatta. L-informazzjoni dwar l-istruttura tas-sjieda ta' [isem] (il-manifattur) hija annessa.

Firma Data

Direttur tal-[manifattur]

L-Artikolu 11(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011.

Hawnhekk niddikjara li jiena għandi s-setgħa legali li nirrappreżenta lil [isem] (il-manifattur) li qed japplika għal deroga kif previst fl-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 li jagħmel parti minn grupp ta' manifatturi konnessi kif iddefinit fl-Artikolu 3(2) tiegħu. Fl-aħjar għarfien tiegħi [isem] (il-manifattur) huwa eliġibbli biex japplika għal deroga kif previst fl-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 u l-informazzjoni li hemm fl-applikazzjoni hija vera u eżatta. L-informazzjoni dwar l-istruttura tas-sjieda ta' [isem] (il-manifattur) hija annessa.

Firma Data

Direttur tal-[manifattur]

L-Artikolu 11(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011

Hawnhekk niddikjara li jiena għandi s-setgħa legali li nirrappreżenta lil [isem] (il-manifattur) li qed japplika għal deroga kif previst fl-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 li jagħmel parti minn grupp ta' manifatturi konnessi kif iddefinit fl-Artikolu 3(2) tiegħu iżda li jopera l-faċilitajiet tal-produzzjoni u ċ-ċentru tad-disinn tiegħu stess kif iddefinit fl-Artikolu 2 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 114/2013. Fl-aħjar għarfien tiegħi [isem] (il-manifattur) huwa eliġibbli biex japplika għal deroga kif previst fl-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 510/2011 u l-informazzjoni li hemm fl-applikazzjoni hija vera u eżatta. L-informazzjoni dwar l-istruttura tas-sjieda ta' [isem] (il-manifattur) hija annessa.

Firma Data

Direttur tal-[manifattur]

ANNESS III

Lista tal-emissjonijiet speċifiċi medji tas-CO_2 fl-2010 ghal kull manifattur

Marka	Emissjonijiet medji (g/km)
Citroën	158,96
Dacia	154,13
Fiat	159,99
Ford	202,00
Giotti victoria	167,59
Great wall	190,13
Hyundai	219,73
Isuzu	223,86
Iveco	229,05
Jeep	240,17
Kia	193,29
Land rover	276,93
LDV	234,60
Mazda	247,08
Mercedes	226,29
Mitsubishi	221,87
Mitsubishi fuso	286,83
Nissan	214,11
Opel	183,30
Peugeot	156,84
Piaggio	135,85
Renault	165,47
Renault trucks	250,11
Skoda	136,13
Ssangyong	222,72
Tata	223,00
Toyota	215,41
Vauxhall	162,09
Volkswagen	193,43
Volvo	186,40